

國立高雄科技大學 109 學年度碩士班 招生考試 試題紙

系 所 別： 應用英語系

口筆譯碩士班

組 別： 不分組

考科代碼： 7012

考 科： 聽力及寫作

注意事項：

- 1、各考科一律可使用本校提供之電子計算器，**考生不得使用自備計算器**，違者該科不予計分。
- 2、考試科目不得攜帶字典及任何翻譯工具。
- 3、請於答案卷上規定之範圍作答，違者該題不予計分。

第一部分：英文聽力與中文寫作

作答說明：本部分共 5 題，請將所聽到的內容，轉換成書面中文，每題書寫作答時間 3 分鐘。聆聽過程可記筆記。第 1-4 題每題播放音檔一次，第 5 題播放音檔兩次，嗶一聲代表播放完畢，請即刻進行作答。(50%)

第 1-4 題

關鍵字: OxyContin 疼始康定 (癌症止痛藥)

出處: VOA Learning English

<https://learningenglish.voanews.com/a/china-has-painkiller-addicts-too-but-no-one-is-counting-the-m/5229387.html>

第 5 題

關鍵字: wild bee 野蜂, biofuel 生質燃料, ethanol 乙醇

出處: BBC Learning English

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/news-report/ep-160517>

休息十分鐘

【請勿離開試場】

【不可翻面】

第 1 頁，合計 2 頁

第二部分：中文聽力與英文寫作

Instructions：

The following test consists of FIVE segments. For each segment, you will listen to an audioclip and then write down the message in English. You have 3 minutes to complete your task. The audio clip will be played only once. Please start writing after you hear a single-beep sound at the end of each audio recording. You may take notes while listening to the audio recording. (50%)

Segment 1-5

Source: 「自由民主永續之旅」總統出席哥倫比亞大學座談 (摘錄)

<https://www.president.gov.tw/News/24550>

考試結束